

商务英语函电

主 编 王乃彦
副 主 编 刘长声
责任主审 姚新超
审 稿 何曾楣 蒋显璟

对外经济贸易大学出版社

摇图书在版编目(CIP)数据

摇中职教材

摇Ⅰ鄞商...摇Ⅱ鄞王...摇Ⅲ鄞国际贸易英语电报信函写作专业学校教材摇
Ⅳ鄞姻缘

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (954101) 第 000000 号

① 摇圆园年摇对外经济贸易大学出版社出版发行

版权所有摇翻印必究

商务英语函电

王乃彦摇主编
责任编辑摇单其昌

对外经济贸易大学出版社
北京市朝阳区惠新东街 15 号摇摇邮政编码 100029
网址: <http://www.uitp.cn> 电话: 010-64492000 至 010-64492005

北京市飞达印刷厂印刷摇新华书店北京发行所发行
开本 苑范尹四圆摇摇员员摇摇员圆缘缘印张摇摇猿猿猿千字
圆年 远月北京第 员版摇摇圆年 远月第 员次印刷

陈子昂墓志铭·园缘
印数 园册·缘册册摇摇摇定价 员·缘园元

中等职业教育国家规划教材出版说明

为了贯彻《中共中央国务院关于深化教育改革全面推进素质教育的决定》精神,落实《面向21世纪教育振兴行动计划》中提出的职业教育课程改革和教材建设规划,根据教育部关于《中等职业教育国家规划教材申报、立项及管理意见》(教职成[2004]16号)的精神,我们组织力量对实现中等职业教育培养目标和保证基本教学规格起保障作用的德育课程、文化基础课程、专业技术基础课程和100个重点建设专业主干课程的教材进行了规划和编写,从2005年秋季开学起,国家规划教材将陆续提供给各类中等职业学校选用。

国家规划教材是根据教育部最新颁布的德育课程、文化基础课程、专业技术基础课程和100个重点建设专业主干课程的教学大纲(课程教学基本要求)编写,并经全国中等职业教育教材审定委员会审定。新教材全面贯彻素质教育思想,从社会发展对高素质劳动者和中初级专门人才需要的实际出发,注重对学生的创新精神和实践能力的培养。新教材在理论体系、组织结构和阐述方法等方面均作了一些新的尝试。新教材实行一纲多本,努力为教材选用提供比较和选择,满足不同学制、不同专业和不同办学条件的教学需要。

希望各地、各部门积极推广和选用国家规划教材,并在使用过程中,注意总结经验,及时提出修改意见和建议,使之不断完善和提高。

教育部职业教育与成人教育司

二〇〇一年十月

编写说明

随着国际经济贸易的发展、社会的进步和我国对外开放的进一步扩大,国际商务函电从内容到方式都发生了巨大的变化,对人才培养也提出了新的要求。为了使学生了解和掌握国际商务函电的最新发展成果,提高学生在国际商务活动中英语运用能力,我们对目前使用的商务英语函电教材进行了重新编写。在保持原有业务环节的系统性和完整性的基础上,增加了一些文体新颖的信函,并删除了国际商务活动中已很少使用的通信方式。本书属于中等职业学校国际商务专业教育部规划教材,也可供从事国际商务工作的人员自学或作参考之用。

本书系统地介绍了国际商务函电的基本格式、写作特点、国际商务过程的各个环节及每个环节所涉及的代表性信函。全书共十二章,按业务环节的先后顺序编排。其中第一章介绍国际商务函电的基本格式及写作特点,第二至第十章为业务环节专题,属必修内容,第十一章、第十二章介绍独家代理及电子通信方式,各校可根据实际情况作为选修内容使用。

编写工作是在全国外经贸职业教育教学指导委员会的领导下进行的。本书仍由王乃彦担任主编,刘长声任副主编。参加编写工作的有:

刘长声(第七、八章)、李富森(第三、四、十二章)、刘静容(第一、二、十章)、刘玉玲(第五、六、九章)、陈丽萍(第十一章)。周树玲同志提出了很好的意见,全书由王乃彦同志作了最后的修改和审定。

本书保持了国际贸易环节的系统性和完整性,层次清晰,语言规范、准确。但由于编写工作是在不脱产情况下完成的,加上水平有限,纰漏在所难免,不当之处,敬请指正。

编 者

2006年 月

悦桑叶菜叶

[illegible]

劫擄量量 忧 督 臣 奏 恭 摺 陈 云 清 河 贼 驭 裁 兵 清 河 贼 划 清 河 清 河 督 某 隨 量

源縁月誓御鬘郎奈義味漆裁

栽陽星分曜，悅陽曜

栽藻藻藻藻 猿四四四

元尊: 愿 元 原 员 圆 员 圆 员 员 苑 苑

耕野素造 賦藥毛 素遭聖賢 無獨無計

音猷碩藥櫟藁暈暖允譚 原齋猷

再燥則礪藥礱糟礮暈爇

閱 藥 猿 燥 藥 自 藥 員 烈 員

醪藥解緩室蚤蠶彭澤又室熱懷川

猿元裁燥譜製|在明膠藥成

雜獸環贈 粵語雅集

粵城漢魏土 酉初煖粵城漢魏土 酉初煖粵城漢魏土 酉初煖粵城漢魏土 酉初煖粵城漢魏土

阅读材料并思考

礞石 茺蔚子 孕卒音 藟

宰錫則錫對錫燥烈訓性狀判謂疾寒瘧瘧色藥烈燠緣配織奈瘧奏辛瘳憎黨穢造孽逞燥
噪燥憎黨十憎黨多醫藥等藥瘧疾至轉贈葬到瘧瘧有傳何里瘧病憎瘧各瘧援

[illegible][illegible]

再燥則降奉氣益壯

未幾，上幸南苑，遣使召見。上問曰：「卿為御史，當劾不法，乃來此！」

(杂 登) 摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

摇摇摇摇摇摇摇(配乐诗朗诵)

栽葵量儆恍督回森恭隅云清和暖驭栽葵清和暖栽葵回春和暖栽葵

源月誓御鬻郎奈裁味奈裁

裁奪是權，悅陽譽

[illegible]

再煖則和藥藥糯藥暈煖

閱 藥 猿 燥 藥 自 製 烈 烈

酉藥淨暖室蚤蠶彭澤又室熱懷川

猿远裁燥谱龔!杂叨藤龔成

杂獸类増 粤録類逢卷

粵城漢城土 酉初煖粵城漢城土 酉初煖粵城漢城土 酉初煖粵城漢城土 酉初煖粵城漢城土

阅藻则存墨峰

礞石 礞石 礞石 礞石 礞石

[illegible][illegible][illegible]

再燥則生毒發癰瘡

耕 鑿 躁 土 悅 壤 壤 郭 穰 蕞 援 悅 樂 穰 穰 穰 土

(杂音)摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

摇摇摇摇摇摇摇(配乐诗朗诵)

孕刺燥寒葬月怎罾操泽蕴窠窠

[illegible]

摇摇摇摇员爰窠藁燧哩蹊鞋

[illegible]

摇摇摇摇猿媛嫫嫫蚤蚤蚤蚤歙歙蕞蕞堇堇堇堇堇堇

摇摇摇摇源媛藥弄造翻藥吐

[illegible]

摇摇摇摇远爰燥燥燥燥贵蚤藻燥燥燥燥燥燥

摇摇摇苑媛媛曾嬖嬖嬖嬖嬖嬖嬖嬖

[illegible]

摇摇摇摇愿别案案案案出蛋蛋

搖搖搖搖怨愛藥毒毒藥敵過藥

摇摇摇摇员援划藻藻藻耀耀耀

摇摇摇摇元圆列藥精製豐土膏費曾燥辦發社

摇摇摇摇员毅刘藻贵霖祥耀成

栽藻燠燠早韻藻詠藻藻藻燠聖忘詞賦藻葵燠燠吐燠藻燠責則灼漢燠燠藻蔡豐燠援

员遥裁虞晕允悦耘配聘粤盛陨云膏陨裁驭耘裁粤陨裁惰陨的陨粤裁虞晕

缘旱蓬蓬早碰燥

栽藤绕土，悦露蓬

栽藻藻藻藻 猿園園

云、曾、愿、元、原、圆、员、圆、魏、国、范

未型學蚤師職類出 責遭登製夷規類發曹壯

圆摇音猗哂曩媛

再舉則砸藥援

阅读题 猿 酉 孝 贈 園 丑 丑 丑

猿岳 醞藥 翔舞 援分 援月 蝶舞 土奴 悅媛

员猿未葬葬葬葬葬葬

蘊梁世梁土，耕援說幾爰

愿 岳 粤 赚 赚 土 隍 贵 剿 况 漠 援

源 遥 阅 藁 剿 吟 墨 峰

怨 孕 粵 晒 粵 味 去 味 服 粵 藍

[illegible][illegible][illegible]

猿援裁藻鄢贴置藻晕葬皂藻葬恁粤甾则舜(封内名称及地址)

远

耕增藥毒藻粵出苗藥毒上

[illegible][illegible]

杂藏记

芥藻世澳駕平 燈萵藻 葵齒
 葵齒類葉

砸藥產藥聲炸堯藻葬蚩
葬蚩刺藥

摇摇月赠粤兴德韶

[illegible]

杂贓皂責

摇韵龔曠译裁耀蚤早悦燥爰

员猿配孕和暴成切爆成

摇 蕴 梁 世 梁 土 耒 爰 悦 爰 爰 爰

[illegible]

陽貴 叔 耕 晉 贊 悅 燥 隸 剛 隸 隸 援

耕則蘊蓄燥，載蘊蓄燥

月夜觀鄧，悅勻隕粵

摇悦燥揠揠燥

圆媛月蝶舞藻茵云藻电

加職包責

摇摇悦躁躁躁躁躁躁躁躁躁躁

摇摇陽是責爰収耘音贊爰悅燥爰

摇摇载运操

摇摇月窟早,悦慕群

摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

圆缘阅藻灾藻普砸燥藟

𨾏𨾏𨾏𨾏𨾏

摇摇砸藥發藥藥對